

## KULTUR KONTSEILARIAREN AGURRA

Ramon LABAIEN SANSINENEA

Euskadiko Lehendakari Jauna,  
Euskaltzaindiko Lehendakari Jauna, eta  
Euskaltzain Jaunak.

Agintari, Jaun-Andre eta zuek, gure izkuntzaren eta izkuntzaren bidez, gure Herriaren maitasunak, ain urrundik Euskal lurrera ekarriak zaituzten Jaun andreak Agur t'erdi!

Izpirituaren gizon zeratenez, askatasuna duzuenetz aize, arnas, on eta egoki zen, Euzkadin lortu dezuten lehen batzarra, emen, Gernikan, Askatasun Aritz dugunaren itzal-pean, babestea!

Euskaltzainak! Lagun eta anai! Gaur eta emen, talde egiz berezia zeraten artean, Eusko Jaurlaritza arkitzen ba duzute, omenaldi bezala izan bedi, Euskaltzaindiak sobera merezia zuena eta Herri osoak, biotzez eskeintzen dizuena!

Herritar zintzoak izan bai zerate. Herriaren maitasun berobakarrak ekarri bai zaituzte Euskaltzaindira.

Biotz apalez eta buru argiz, Euskara babesten eta zabaltzen, denona dugun Aberria sendutu bai duzute...

Eta nola ahantzi, beltz izan ditugun urteetan eta larrialdian, zutik eutsi dezutela, mundu osoan Eusko Nazioaren izena aitortuz! Itxaropen gabeko ilunean, itxaropen argi izan zeratela!

Luze eta sakon izan dituzute egindako lanak. Gure izkuntzaren etorkizunak eskatzen dituenen neurri gabeko garrantzitasunean, arki dezazuten Euskaltzaindiaren haintza eta Herriaren pizkunde bidea, biotzez opa dizuet! Euzkadi ez delako lortuko euskararik gabe. Herria apurtuko zaigulako, izkuntza, datozten urteetan, auts egiten ba zaigu.

Ekin ba, eta Jarrai, pare gabekoa duzuten lanean, erakusten, biar atzo bezala, denok, argiz betea nai genukegun bidea.

Bein eta betirako zutik jarri den Herri onek bere izkuntzan duenez oñarri, egin dezagun denok lan, Herri, Jaurlaritza, Euskaltzaindi eta Aberria biotzean deramaten guziok, itxaropen berberean batuak!

Gazte urtetsu dugun euskarari, mende onek eskatzen ditun giro eta arintasan berriak eskuratuaz, Euskara izan dezagun, gure eguneroko artu emanetan, tresna eta pentsakera bide.

Gure Herriaren barne-muinetatik sortutako Kultur aberastasuna zabaldu, berritu eta sendoturik, Euskal nortasuna betirako babestua izan dedin.

Ordu ospetsu ontan, itxaropenez betea dugun ordu ontan, sorkunde argi liluragarriak, bere eztabaida eta kezkekin bein eta berriro itsutzen gaitueanean, bakoitzak esan beza, otoi gisa, olerkariak abestua:

Zatozkida, goi-arnas,  
Egizu nerekin lan,  
Euskararen arnasa, mamitu dezadan...

\* \* \*

Le Gouvernement a voulu signifier, par sa presence dans cette cérémonie solennelle, l'importance capitale qu'il attribue à tout débat où la question de la langue nationale fait l'objet d'une nouvelle analyse sur des bases de rigueur scientifique qui sont éminemment les vôtres, et exprimer par là même sa haute opinion sur cette Académie de la Langue Basque, qui constitue aujourd'hui l'Institution prestigieuse par excellence de notre Communauté.

L'enjeu est en effet fondamental, et pour le Gouvernement et pour le peuple basque. Si la langue a surgi du peuple, c'est bien de la langue que naît la nation, mais qu'elle risque aussi de périr si le véhicule d'expression qui a forgé son âme venait à disparaître.

Ici comme ailleurs, c'est le reveil culturel qui a précédé, qui a catalysé le reveil politique. C'est la redécouverte, non sans surprise, de la splendeur, dans sa modestie, de son héritage culturel, qui a poussé ce peuple à se poser les questions fondamentales sur son existence, sur son droit à l'existence.

Il m'est à cœur de souligner le rôle éminent joué dans ce processus de récupération historique, par les élites intellectuelles, qui de génération en génération, et pendant voilà bientôt plus d'un siècle, ont entrepris avec enthousiasme cette tâche énorme, qui depoussierant notre passé, nous permet d'entrevoir notre avenir.

Hommes procédant de notre communauté, redécouvrant dans le travail commun le caractère artificiel de certaines frontières, aidés très tôt par des personnalités éminentes venues de toutes les latitudes, ils ont mené à bien une labeur inappréciable, que le Peuple basque ne saurait oublier.

C'est à eux qu'il doit la prise de conscience collective qui l'a poussé à reprendre ce long chemin de la restauration nationale, qui permet aujourd'hui à un Gouvernement Basque de vous recevoir dans cette ville symbole de notre Peuple, avec chaleur et reconnaissance.

Vieux peuple qui a survécu là où tant d'autres ont disparu sans laisser de traces, qui a vu passer des civilisations innombrables sans perdre son identité, qui mérite de vivre et qui se bat sans cesse pour y réussir!

Mais quel défi que celui de sa survivance! Un défi enorme, lancé à la face de Pouvoirs Publics hostiles, qui ont tout mis en jeu, depuis l'occupation militaire avec ce qu'elle comporte d'oblitérant à la brimade administrative quotidienne, aux effets à long terme érosionnants.

C'est à une volonté de destruction froidement arrêtée que nous avons eu à faire face, à un assaut séculaire, qui a fort bien compris que tant que la langue survivra, la Nation sera indestructible, parce que l'Euskara, aujourd'hui comme hier jouera toujours son rôle de point de ralliement!

Et c'est ainsi qu'on a attaqué la langue, qu'on a essayé de l'escléroser dans la transmission orale, en l'expulsant de l'école, en lui refusant les moyens de diffusion modernes...

C'est ainsi qu'on a voulu la reléguer au rôle inoffensif de langue morte, de pièce précieusement conservée dans les Musées de l'Esprit...

Or, ce n'est pas d'une langue morte que veut un Peuple vivant comme le notre. C'est un processus de mise à jour accéléré que nous voulons pour elle, afin qu'elle soit en mesure de jouer le rôle capital qui lui sera dévolu dans le futur de notre Communauté.

Et c'est à l'intensification d'une action concertée, que nous nous engageons, qui remetant la langue sur pied, assure par la même, notre propre survivance.

Nous sommes en effet convaincus, qu'il n'y aura point de salut, si les pouvoirs publics basques, —et ils sont enfin là,— ne se mettent résolument de la partie, si les grandes institutions linguistiques ne reçoivent pas les moyens qui leur sont nécessaires.

Si enfin et surtout, la Nation ne fait pas cet acte de volonté et d'amour que demande le relancement de l'eskuara. Or le Peuple est là, debout, prêt à tout, à tous les sacrifices et tous les efforts, comme en témoigne le développement prodigieux des ikastolas, réalisé contre tout et face à tout.

C'est avec un hommage très ému au corps enseignant basque, à cette cohorte admirable, qui rendant l'usage total de leur langue à nos nouvelles générations, nous permet de concevoir tous les espoirs que je voudrais finir mon intervention. En remerciant aussi l'Académie de la Langue Basque qui l'a rendue possible, en vous remerciant surtout vous qui êtes venus de si loin pour nous connaître et pour établir, j'ose espérer, des liens sincères d'amitié.